

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETTE

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ገጽ ስድስተኛ ዓመት ቁጥር ፳፭
አዲስ አበባ ሐምሌ ፱ ቀን ፪ሺ፲፪ ዓ.ም

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

26th Year No 65
ADDIS ABABA 16th July, 2020

ማውጫ	Content
አዋጅ ቁጥር ፩ሺ፪፻፱/፪ሺ፲፪ ዓ.ም የአፍሪካ ሕብረት ሰንደቅ ዓላማ፣ መዝሙር እና የአፍሪካ ቀን አዋጅገጽ ፲፪ሺ፷፻፹፩	Proclamation No.1209/2020 African Union Flag, Anthem and Africa Day Proclamation.....Page 12,681

<p>አዋጅ ቁጥር ፩ሺ፪፻፱/፪ሺ፲፪ የአፍሪካ ሕብረት ሰንደቅ ዓላማ፣ መዝሙር እና የአፍሪካ ቀን አዋጅ</p> <p>የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ-መንግሥት በአንቀጽ ፹፮ (፭) ከሌሎች የአፍሪካ ሀገሮች ጋር በየጊዜው እያደገ የሚሄድ ኢኮኖሚያዊ ኅብረትና የሕዝቦች ወንድማማችነትን ማጎልበት የኢትዮጵያ የውጭ ግንኙነት መርህ እንደሆነ በመደንገጥ፤</p> <p>አገራችን ከአፍሪካ አገራት ጋር ያላትን አጋርነት ለማሳደግ፣ ለፓን-አፍሪካኒዝምና ለአፍሪካ የውጭደት አጀንዳ ተግባራዊነት ያላትን ቁርጠኝነት ለማስቀጠል እንዲሁም የሕብረቱ ኮሚሽን አስተናጋጅ አገርነት ሚናዋን ለመወጣት ከምታከናውናቸው ተግባራት በተጨማሪ የአፍሪካ ሕብረት ሰንደቅ ዓላማን ማውለብለብ፣ የአፍሪካ ሕብረት መዝሙርን ማዘመር እና የአፍሪካ ቀን ታስቦ እንዲውል ማድረግ አገራችን ለሕብረቱ ያላትን ቁርጠኝነት የሚያሳይ በመሆኑ፤</p> <p>በአፍሪካ ሕብረት የመሪዎች ጉባኤ የሕብረቱ ሰንደቅ ዓላማ እና መዝሙር በአባል አገራት እንዲውለብለብ እና እንዲዘመር እንዲሁም የአፍሪካ ቀን እንዲከበር ያስተላለፈውን ውሳኔ በኢትዮጵያ ተግባራዊ ለማድረግ የሕግ ማዕቀፍ በማስፈለግ፤</p>	<p>Proclamation No.1209/2020 <u>A PROCLAMATION ON THE AFRICAN UNION FLAG, ANTHEM AND AFRICA DAY</u></p> <p>WHEREAS, Article 86 (5) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia stipulates that forging and promoting an ever growing economic union and fraternal relations of Peoples with other African countries is one principle of Ethiopia’s Foreign policy;</p> <p>WHEREAS, putting in place a requirement for the hoisting of the Flag of the African Union, the singing of the Union’s Anthem and commemoration of Africa Day demonstrates Ethiopia’s commitment to Pan-Africanism and the unification agenda in addition to its efforts to strengthen the country’s partnership with other African countries and discharge its role as the seat of the African Union Commission;</p> <p>WHEREAS, it is found necessary to have a legal framework for implementation of the decision of the Assembly of Heads of States and Governments of the African Union for the hoisting of the Union’s flag, singing of the Union’s Anthem and commemoration of Africa day in member states;</p>
---	--

ይህንን ስምምነት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የህዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ሰኔ ፲፰ ቀን ፪ሺ፲፪ ዓ.ም ባካሄደው መደበኛ ስብሰባ ያፀደቀው በመሆኑ፤

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ-መንግሥት አንቀጽ ፶፭ (፩) እና (፲፪) መሠረት የሚከተለው ታውጇል፡፡

ክፍል አንድ
ጠቅላላ

፩. አዎር ርዕስ

ይህ አዎጅ “የአፍሪካ ሕብረት ሰንደቅ ዓላማ፣ መዝሙር እና የአፍሪካ ቀን አዎጅ ፩ሺ፪፻፱/፪ሺ፲፪” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

፪. ትርጓሜ

በዚህ አዎጅ የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጓሜ የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር፡-

- ፩/ “መንግሥት” ማለት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት ነው፤
- ፪/ “ክልል” ማለት በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ-መንግሥት አንቀጽ ፵፯ መሠረት የተቋቋመ ክልል ሲሆን፣ የአዲስ አበባና የድሬደዋ ከተማ አስተዳደሮችን ይጨምራል፤
- ፫/ “ሕብረት” ማለት የአፍሪካ ሕብረት ነው፤
- ፬/ “የህዝብ በዓል” ማለት አግባብ ባለው ሕግ መሠረት የሚከበሩ የሕዝብ በዓላት ናቸው፤
- ፭/ “ሚሲዮን” ማለት በውጭ አገር የሚገኝ የኢትዮጵያ ዲፕሎማቲክ ሚሲዮን፣ ቋሚ መልዕክተኛ ጽ/ቤት፣ ቆንስላ ጽህፈት ቤት ወይም የንግድ ጽህፈት ቤት ነው፤
- ፮/ “ሚኒስቴር” ማለት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የውጭ ጉዳይ ሚኒስቴር ነው፤
- ፯/ “ሰው” ማለት የተፈጥሮ ሰው ወይም በሕግ የሰውነት መብት የተሰጠው አካል ነው፤
- ፰/ ማንኛውም በወንድ ጾታ የተገለጸ አነጋገር ሴትንም ይጨምራል፡፡

WHEREAS, the House of Peoples’ Representatives of the Federal Democratic Republic of Ethiopia has ratified the said Agreement at its session held on 25th day of June,2020;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55 (1) and (12) of the Federal Democratic Republic of Ethiopia Constitution it is hereby proclaimed as follows:

PART ONE
GENERAL

1. Short Title

This Proclamation may be cited as, “African Union Flag, Anthem and Africa Day Proclamation No.1209/2020”.

2. Definitions

In this Proclamation unless the context requires otherwise:

- 1/ “Government” means the government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia;
- 2/ “Regional State” means a Regional State established in accordance with Article 47 of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and it shall include the City Administrations of Addis Ababa and Dire Dawa.
- 3/ “Union” means the African Union;
- 4/ “National Holiday” means a holiday observed pursuant to the relevant law;
- 5/ “Mission” means Ethiopia’s diplomatic missions, permanent representative offices, consular or trade offices;
- 6/ “Ministry” means the Ministry of Foreign Affairs of the Federal Democratic Republic of Ethiopia;
- 7/ “Person” means a natural or juridical person;
- 8/ Any expressions in the masculine gender shall also include the feminine gender.

፫. የተፈጻሚነት ወሰን

ይህ አዋጅ፡-

- ፩/ በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የግዛት ወሰን፤
- ፪/ በኢትዮጵያ ሚሲዮኖች፣ እና
- ፫/ በኢትዮጵያ በተመዘገቡ ንግድ መርከቦችና ጀልባዎች እንዲሁም አውሮፕላኖች ላይ ተፈጻሚ ይሆናል፡፡

ክፍል ሁለት

የሕብረቱ ሰንደቅ ዓላማ አሰቃቀል ሥነ-ሥርዓት

፬. የሕብረቱ ሰንደቅ ዓላማ አሰቃቀል

፩/ የሕብረቱን ሰንደቅ ዓላማ መውለብለብ የሚያግድ ከአቅም በላይ የሆነ ምክንያት ካላጋጠመ በስተቀር፤ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት፣ የፌዴሬሽን ምክር ቤት፣ የሚኒስትሮች ምክር ቤት፣ የክልል ቢሮዎች፣ የሚኒስቴር መስሪያ ቤቶች፣ የሌሎች አስፈጻሚ አካላት ጽህፈት ቤቶች፣ ፍርድ ቤቶች፣ በከፍተኛ የትምህርት ተቋማትን ጨምሮ በትምህርት ቤቶች፣ የሃገር መከላከያ ተቋማት፣ አውሮፕላን ማረፊያዎች፣ የፖሊስና የጠረፍ ጥበቃ ተቋሞች፣ የኢትዮጵያ ሚሲዮኖች የአምባሳደሮች መኖሪያ ቤት ሕንፃዎች እንዲሁም ከዓለም አቀፉ የባህር ላይ ሰንደቅ ዓላማ አጠቃቀም ደንቦች ጋር በተጣጣመ አኳኋን የኢትዮጵያ ንግድ መርከቦች እና ጀልባዎች በየቀኑ የሕብረቱን ሰንደቅ ዓላማ ይሰቅላሉ፡፡

፪/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) ያልተመለከቱት የመንግሥት መስሪያ ቤቶች የአፍሪካ ቀንን ጨምሮ በህዝብ በዓላት ቀን የሕብረቱን ሰንደቅ ዓላማ ይሰቅላሉ፡፡

፫/ የሕብረቱ ሰንደቅ ዓላማ በሚከተሉት የተለዩ ስፍራዎች የሚሰቀል ይሆናል፡-

- ሀ) በሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ቅጥር ግቢ አደባባይ፤
- ለ) በፌዴሬሽን ምክር ቤት ቅጥር ግቢ አደባባይ፤
- ሐ) በኢትዮጵያ ፕሬዚዳንትና ጠቅላይ ሚኒስትር ጽህፈት ቤትና በመኖሪያ ቤቶቻቸው ሕንፃዎች፤

3. Scope of Application

This Proclamation shall be applicable

- 1/ Within the territorial boundary of the Federal Democratic Republic of Ethiopia;
- 2/ On Ethiopian missions abroad; and
- 3/ Commercial ships, boats, and air planes registered by Ethiopia.

PART TWO

PROCEDURE OF HOISTING THE FLAG OF THE UNION

4. Hoisting of the Flag of the Union

1/ Except in case of force majeure that absolutely obstructs having it hoisted, the Union's Flag shall be hoist at the House of Peoples' Representatives, at the House of Federation, at the Council of Ministers, at offices of Regional Government Organs, at Ministerial offices, at the offices of other Executive Organs, at Courts, at Schools, including at Higher Institutions, at Military establishments, at Airports, at Police and border-guard establishments and at Missions and residential buildings of Ambassadors of the Ethiopia as well as at ships and boats registered by Ethiopia in accordance with the Flag rules and Regulations at sea.

2/ Government offices not specified in Sub-Article (1) of this Article shall hoist the Union's Flag on public holidays including on Africa Day.

3/ the Union's Flag shall be hoisted at the following specified places:

- a) At the square of the premises of the House of Peoples' Representatives;
- b) At the square of the premises of the House of Federation;
- c) At the respective office and residential buildings of the President and of the Prime Minister of Ethiopia;

መ) በሚኒስቴሩ እና ለሚኒስቴሩ ተጠሪ በሆኑ ተቋማት ሕንፃዎች፤

ረ) የሕብረቱ ጉባኤዎች እና ስብሰባዎች በሚስተናገዱባቸው ከተማዎች አደባባዮች እና ዋና ዋና መንገዶች፤

፭. የሕብረቱ ሰንደቅ ዓላማ የሚሰቀልበትና የሚወርድበት ጊዜ

፩/ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፬ (፩) በተጠቀሱት መስሪያ ቤቶች የሕብረቱ ሰንደቅ ዓላማ ከጠዋቱ በ፲፪ ሰዓት ተሰቅሎ ከምሽቱ ፲፪ ሰዓት ይወርዳል፡፡

፪/ የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) ቢኖርም በኢትዮጵያ በተመዘገቡ መርከቦች እና ጀልባዎች ላይ የሕብረቱ ሰንደቅ ዓላማ አስቃቀል ጊዜ እና ሥርዓት በዓለም አቀፉ የባህር ላይ የሰንደቅ ዓላማ አጠቃቀም ደንቦች መሠረት ይሆናል፡፡

፫/ የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) ቢኖርም በትምህርት ቤቶች የሕብረቱ ሰንደቅ ዓላማ የሚሰቀለው ጠዋት ተማሪዎች ተሰልፈው ትምህርት ከመጀመሩ በፊት ይሆናል፤ የሚወርደውም ከምሽቱ ፲፪ ሰዓት ይሆናል፡፡

፬/ የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) ቢኖርም በህዝብ በዓል ቀናት የሕብረቱ ሰንደቅ ዓላማ ከዋዜማው እስከ በዓሉ ማግስት የሚሰቀል ሲሆን፤ በእነዚህ ቀናትም ጠዋት ፲፪ ሰዓት እየወጣ ከምሽቱ ፲፪ ሰዓት ይወርዳል፡፡

፮. በብሔራዊ ሃዘን ጊዜ ስለሚኖር የህብረቱ ሰንደቅ ዓላማ አስቃቀል ሥነ-ሥርዓት

፪/ የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የህዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ብሔራዊ የሃዘን ቀን ሲያውጅ የሕብረቱ ሰንደቅ ዓላማ አይሰቀልም፡፡

፫/ ከላይ የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ህብረቱ ሰንደቅ ዓላማው ዝቅ ብሎ እንዲውለበለብ ሲወስን ሰንደቅ ዓላማው ዝቅ ብሎ እንዲውለበለብ ይደረጋል፡፡

፯. የሕብረቱ ሰንደቅ ዓላማ አስቃቀል ሥርዓት

፩/ የሕብረቱ ሰንደቅ ዓላማ አስቃቀል ሥርዓት በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሰንደቅ ዓላማ አዋጅ መሠረት ይሆናል፡፡

d) On the buildings of the Ministry and Organs accountable to it;

e) At the avenues and main roads of cities that host the summits and other meetings of the Union.

5. Time of Hoisting and Lowering the Union's Flag

1/ The Union's Flag shall be hoisted at 6 a.m. and lowered at 6 p.m. in offices specified under Article 4(1) of this Proclamation.

2/ Notwithstanding Sub-Article (1) of this Article, the international rules and regulations on the use of flags at sea shall apply to the time for the hoisting and lowering of the Union's Flags on ships and boats registered by Ethiopia.

3/ Notwithstanding Sub-Article (1) of this Article, In schools, the Flag shall be hoisted in the morning before classes begin and lowered at 6 p.m.

4/ Notwithstanding Sub-Article (1) of this Article Flag of the Union shall be hoisted on the eve and lowered on the morrow of public holidays, between 6 a.m. and 6p.m.

6. Hoisting of the Union's Flag During a National Mourning

1/ When the House of People's Representatives of the Federal Democratic Republic of Ethiopia declares a national mourning, the Union's flag may not be hoisted.

2/ Without prejudice to the provision above the Union's flag shall be hoisted half -mast pursuant to the decision of the Union.

7. Protocol for the Hoisting of the Union's Flag

1/ The hoisting of the Union's flag shall be according to the Ethiopian Federal Democratic Republic Flag Proclamation.

፪/ የሕብረቱ ሰንደቅ ዓላማ መጠን ከኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሰንደቅ ዓላማ መብለጥ የለበትም፡፡

2/ The size of the Union’s Flag shall not exceed the size of the Flag of the Federal Democratic Republic of Ethiopia.

፫/ የሕብረቱ ሰንደቅ ዓላማ እና የኢትዮጵያ ሰንደቅ ዓላማ በቁመት እኩል ሆነው ይሰቀላሉ፡፡

3/ The Flag of the Union and the Federal Democratic Republic of Ethiopia shall be hoist at the same height.

፹. የሕብረቱ ሰንደቅ ዓላማ አሰቃቀል ቅደም ተከተል

8. Order of Precedence for Hoisting of the Union’s Flag

የሕብረቱ ሰንደቅ ዓላማ ከሚሰቀልበት ስፍራ መግቢያ ወይም ፊት ለፊት አንጻር፡

Relative to the gate or front of the location where it is hoisted

፩/ ከኢትዮጵያ ሰንደቅ ዓላማ በስተግራ በኩል ይሰቀላል፡፡

1/ The Union’s Flag shall be placed at the left side of the Ethiopian National Flag.

፪/ የክልል ሰንደቅ ከህብረቱ እና ከኢትዮጵያ ሰንደቅ ዓላማ ጋር በሚሰቀልበት ጊዜ የኢትዮጵያን ሰንደቅ መሃል በማድረግ የህብረቱ ሰንደቅ በስተግራ የክልሉ ሰንደቅ ዓላማ በቀኝ ይሰቀላሉ፡፡

2/ When Flag of a Region is hoisted with the Ethiopian national and the Union’s Flag, the Ethiopian National Flag shall be in the middle with the Union’s Flag on the right and the Region’s Flag on the left.

፫/ ከአንድ በላይ የክልል ሰንደቅ ዓላማ ከህብረቱ እና ከኢትዮጵያ ሰንደቅ ዓላማ ጋር በሚሰቀልበት ጊዜ የህብረቱ ሰንደቅ ዓላማ ከኢትዮጵያ ሰንደቅ ዓላማ በስተግራ ተሰቅሎ የክልሎቹ ሰንደቅ ዓላማ ከሕብረቱ ሰንደቅ ዓላማ በስተግራ በኩል በስማቸው የአማርኛ ፊደል ቅደም ተከተል ይሰቀላሉ፡፡

3/ When the flag of more than one Region is hoisted with the Ethiopian national and the Union’s Flag, the Union’s Flag shall be on the left side of the Ethiopian National Flag and the Flag of the Regions shall be on the left side of the Union’s Flag in the order of precedence of their name in the Amharic alphabet.

፬/ የውጭ አገር ሰንደቅ ዓላማ ከህብረቱ እና ከኢትዮጵያ ሰንደቅ ዓላማ ጋር በሚሰቀልበት ጊዜ የህብረቱ ሰንደቅ ዓላማ ከመሃል ሆኖ የኢትዮጵያ ሰንደቅ ዓላማ በስተቀኝ፣ የውጭ አገሩ ሰንደቅ ዓላማ በስተግራ በኩል ይሰቀላሉ፡፡

4/ When the Flag of a Foreign country hoisted within the Union’s Flag and the Ethiopian National Flag, Union’s Flag shall be placed in the middle with the Ethiopian National Flag in the right and the Flag of the Foreign country in the left.

፭/ ከሕብረቱ እና ከኢትዮጵያ ሰንደቅ ዓላማ ጋር የሚሰቀሉ ከአንድ በላይ የውጭ አገራት ሰንደቅ ዓላማዎች ሲኖሩ ከህብረቱ ሰንደቅ ዓላማ በስተቀኝ በኩል የኢትዮጵያ ሰንደቅ ዓላማ ይሰቀላል፤ ሌሎቹ ሰንደቅ ዓላማዎች በላቲን የስም ቅደም ተከተላቸው ከሕብረቱ ሰንደቅ ዓላማ በስተግራ በኩል በረድፍ ይሰቀላሉ፡፡

5/ When the Union’s Flag is hoisted with the flag of several foreign Countries, the Ethiopian National Flag shall be on the right side of the Union’s Flag and the rest of the flags shall be on the left side of the Union’s Flag in the order of precedence of their name in the Latin alphabet.

፱. የተከለከሉ ተግባራት

9. Prohibited Acts

፩/ በሰንደቅ ዓላማ አዋጅ ቁጥር ፳፻፶፬/፪ሺ፩ የተመለከቱት ክልላዎች እንደአግባብነታቸው ለዚህ አዋጅ ተፈጻሚ ይሆናሉ፡፡

1/ Prohibitions stipulated in Proclamation 654/ 2009 shall be applicable to the Union’s Flag.

፪/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) ከተመለከተው በተጨማሪ ክልሉን የሚደነግጉ እና ከኢትዮጵያ ሕጎች ጋር የተጣጣሙ ሰንደቅ ዓላማን የተመለከቱ የአፍሪካ ሕብረት ውሳኔዎች ተፈፃሚ ይሆናሉ።

፲. ቅጣት

በኢትዮጵያ ሕጎች የተደነገጉ ሰንደቅ ዓላማን የተመለከቱ ቅጣቶች እንደአግባብነታቸው ለዚህ አዋጅ ተፈፃሚነት ይኖራቸዋል።

ክፍል ሶስት

የሕብረቱ መዝሙር፣ ሰንደቅ ዓላማ እና የአፍሪካ ቀን

፲፩. የሕብረቱ መዝሙር ስለሚዘመርበት ጊዜ

፩/ በብሄራዊ ደረጃ በሚከበሩ የሕብረቱ በዓላት ወቅት የህብረቱ መዝሙር ይዘመራል።

፪/ የሕብረቱ መዝሙር የአፍሪካ ቀን ክብረ በዓል በሚከበርባቸው ዝግጅቶች ላይ ይዘመራል።

፫/ የኢትዮጵያ የህዝብ መዝሙር በሚዘመርባቸው የሕዝብ በዓላት የህብረቱ መዝሙር ሊዘመር ይችላል።

፬/ የውጭ ሀገር ባለስልጣናት ወደ ኢትዮጵያ ሲገቡ በሚደረግላቸው የአቀባበል ሥነ-ሥርዓት ወቅት የሕብረቱ መዝሙር ሊዘመር ይችላል።

፲፪. ቅደም ተከተል

፩/ የሕብረቱ መዝሙር ከኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መዝሙር ተከትሎ ይዘመራል።

፪/ የሕብረቱ መዝሙር ከኢትዮጵያ እና የውጭ አገር መዝሙር ጋር የሚቀርብ ሲሆን፣ የኢትዮጵያ መዝሙር በቅድሚያ፣ የህብረቱ መዝሙር ተከትሎ፣ የውጭ አገር መዝሙር በመጨረሻ ይቀርባሉ።

፲፫. የሕብረቱ መዝሙር አቀራረብ

፩/ የሕብረቱ መዝሙር በእንግሊዝኛ ቋንቋ ይቀርባል።

2/ In addition to prohibitions stipulated under Sub-Article 1 of this Article, decisions of the Union regarding the Union’s Flag which are in conformity with other applicable laws of Ethiopia shall be enforced.

10. Penalty

Penalties enshrined under the laws of Ethiopia for offences related to flags shall apply to offences committed against the Union’s Flag.

PART THREE

THE UNION’S ANTHEM, THE FLAG AND THE UNIONS DAY

11. Time for to Conduct Anthem of the Union

1/ The Anthem of the Union shall be conducted during the holidays of the Union that are nationally observed.

2/ The Anthem of the Union shall be conducted on events commemorating Africa Day.

3/ The Anthem of the Union may be conducted during public holidays where the national anthem is conducted.

4/ The Anthem of the Union may be conducted at welcoming ceremonies of foreign officials.

12. Order of Precedence

1/ The Union’s anthem will be conducted following the Ethiopian national anthem of the Federal Democratic Republic of Ethiopia.

2/ When the Union’s anthem is to be presented with the Ethiopian national anthem and a Foreign nations’ anthem, the Ethiopian anthem shall be conducted first followed by the anthem of the Union and at the end the Foreign nations’ anthem.

13. Playing of the Union’s Anthem

1/ The Union’s Anthem shall be played in English.

፪/ የሕብረቱ መዝሙር በሚኒስቴሩ በኢትዮጵያ ቋንቋዎች ተተርጉሞ ሊቀርብ ይችላል።

2/ The Union’s Anthem may be translated and played in Ethiopian Languages by the Ministry.

፲፩. ለሕብረቱ ሰንደቅ ዓላማ እና መዝሙር የሚሰጥ ክብር

14. Respect Given to the Union’s Flag and Anthem

፩/ የሕብረቱ ሰንደቅ ዓላማ በሚሰቀልበትና በሚወርድበት ጊዜ ማንኛውም ሰው ተገቢውን ክብር ሊሰጥ ይገባል።

1/ Everyone shall pay due honor during the hoisting and lowering of the Flag of the African Union.

፪/ ማንኛውም ጤንነቱ የሚፈቅድለት ሰው የሕብረቱ መዝሙር በሚዘመርበት እና የሕብረቱ ሰንደቅ ዓላማ በሚሰቀልበት እና በሚወርድበት ጊዜ ፊቱን ወደ ሕብረቱ ሰንደቅ ዓላማ በማዞር እና እጆቹን ወደታች በመዘርጋት ቀጥ ብሎ መቆም አለበት።

2/ Any person whose health allows him to do so, shall stand upright lowering his hands and facing the Union’s Flag during the conducting of the anthem of the Union and the hoisting and lowering of the Union’s Flag.

፫/ የፖሊስ ወይም የሃገር መከላከያ ሠራዊት አባል የሆነና መለዩ የለበሰ ሰው የሕብረቱ መዝሙር በሚዘመርበትና የሕብረቱ ሰንደቅ ዓላማ በሚሰቀልበት ወይም በሚወርድበት ጊዜ ፊቱን ወደ ሰንደቅ ዓላማው በማዞር ወታደራዊ ሰላምታ በመስጠት የሕብረቱ መዝሙር ዝማሬ እስኪያበቃ ድረስ መቆም አለበት።

3/ During the conducting of the Union’s Anthem and the hoisting and lowering of the Flag, member of the Police or National Defense Force wearing the official attire, shall salute by facing the flag and maintain that position until the last note.

፲፮. የአፍሪካ ቀን

15. Africa Day

፩/ የአፍሪካ ቀን በየዓመቱ በአውሮፓውያን የቀን አቆጣጠር ሜይ ፳፭ በህዝብ በዓልነት ይታሰባል ።

1/ “Africa Day” shall be commemorated as a public holiday on 25 of May in the Gregorian calendar.

፪/ መንግሥት እንደአስፈላጊነቱ የአፍሪካ ቀን የዕረፍት ቀን ሆኖ እንዲከበር ሊወስን ይችላል።

2/ The Government as deemed necessary may decide to make Africa Day a rest day.

ክፍል አራት

PART FOUR

ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች

MISCELLANEOUS PROVISIONS

፲፯. ደንብና መመሪያ የማውጣት ስልጣን

16. Power to Issue Regulations and Directives

፩/ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ይህን አዋጅ ለማስፈጸም የሚያስፈልጉ ደንቦችን ለማውጣት ይችላል።

1/ The Council of Ministers may issue Regulations necessary for the implementation of this Proclamation.

፪/ ከዚህ በተጨማሪ፡-

2/ In addition to this:

ሀ) የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሚሲዮኖችን በሚመለከት ሚኒስቴሩ፤

a) With regard to Ethiopian missions abroad the Ministry;

ለ) የመከላከያ ተቋማትን በሚመለከት የሃገር መከላከያ ሚኒስቴር፤

b) With regard to Military establishments Ministry of Defense; and

ሐ) የንግድ መርከቦችንና ጀልባዎችን በሚመለከት የትራንስፖርት ሚኒስቴር፤ መመሪያዎችን ሊያወጡ ይችላሉ።

c) With regard to commercial ships the Ministry of Transport, may issue Directives.

፲፮. ስለ አዋጅ አተረጓጎም

17. Interpretation of this Proclamation

ይህ አዋጅ ከኢትዮጵያ ሰንደቅ ዓላማ እና የኢትዮጵያ ብሔራዊ መዝሙር ሕጎች ጋር በተጣጣመ መልኩ ይተረጎማል።

This Proclamation shall be interpreted in harmony with Ethiopia’s laws on National Flag and Anthem.

፲፰. ተፈጻሚነት ስለማይኖራቸው ሕጎች

18. Inapplicable Laws

ይህን አዋጅ የሚቃረን ማንኛውም ሕግና ልማዳዊ አሠራር በዚህ አዋጅ በተሸፈኑ ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚነት አይኖረውም።

Any law and customary practice is inapplicable in so far as it is inconsistent with matters provided for in this proclamation.

፲፱. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ

19. Effective Date

ይህ አዋጅ በፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

This Proclamation shall enter into force up on the date of publication in the Federal Negarit Gazette.

አዲስ አበባ ሐምሌ ፱ ቀን ፪ሺ፲፪ ዓ.ም

Done at Addis Ababa, on this 16th day of July, 2020

ሣህለወርቅ ዘውዴ

SAHLE-WORK ZEWDE

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ፕሬዚዳንት

PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA